

ARTICLE 29.

The consular officers of one of the High Contracting Parties residing in the territories of the other shall receive from the local authorities such assistance as can by law be given to them for the recovery of merchant seamen deserters, other than subjects of the latter High Contracting Party, from the vessels of the former High Contracting Party.

ARTICLE 30.

The subjects and companies of each of the High Contracting Parties shall have in the territories of the other the same rights as subjects or companies of that High Contracting Party in regard to patents for inventions, trademarks, trade names, designs, and copyright in literary and artistic works, upon fulfilment of the formalities prescribed by law.

ARTICLE 31.

Each High Contracting Party undertakes to adopt all the necessary legislative and administrative measures in order to assure to goods produced or manufactured in the territories of the other Party effective protection against all forms of unfair competition in commercial transactions and in particular in order to repress and prohibit by seizure and by other appropriate remedies the importation, exportation, distribution, sale or offering for sale of all products bearing upon themselves or their usual get-up or wrappings, or the invoices relating thereto, any marks, names, devices or inscriptions whatever, which are calculated to convey directly or indirectly

ARTICOLUL 29.

Funcționarii consulari ai uneia dintre Inaltele Părți Contractante, cu reședința pe teritoriile Celeilalte, vor primi dela autoritățile locale ajutorul ce li se poate acorda conform legei, pentru prinderea marinarilor civili dezertori de pe vasele Inaltei Părți Contractante, afară de supușii celeilalte Inalte Părți.

ARTICOLUL 30.

Supușii și societățile fiecăreia dintre Inaltele Părți Contractante vor avea pe teritoriile Celeilalte, aceleași drepturi ca și supușii sau societățile acestei Inalte Părți Contractante, în ce privește patentele de invențiuni, mărcile de fabrică, numele comerciale, desenurile și copyright-ul pentru lucrările artistice și literare, după îndeplinirea formalităților prescrise de lege.

ARTICOLUL 31.

Fiecare din Inaltele Părți Contractante se angajează să ia toate măsurile legislative și administrative necesare, spre a asigura mărfurilor, produse sau fabricate pe teritoriile celeilalte Părți, o protecție eficace în contra oricăror forme de concurență neloială în tranzacțiuni comerciale, și în special cu scopul de a reprima și a împiedica, prin confiscare și prin alte mijloace potrivite, importul, exportul, distribuția, vânzarea ori oferta spre vânzare, a tuturor produselor purtând asupra lor, pe ambalajul sau învelișul lor obișnuit sau pe facturile respective, orice mărci, nume, expresii sau inscripțiuni, care sunt socotite să dea direct sau indirect o indicație falsă asupra originii, tipului,